



**Десятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

**Терминология, используемая при стандартизации
географических названий****Доклад Рабочей группы по топонимической
терминологии****Резюме****

В докладе представлена работа, проделанная Рабочей группой по топонимической терминологии в течение периода 2007–2012 годов, начиная с краткой справочной информации. Рабочая группа была создана в 1989 году и выпустила первый печатный вариант своего глоссария терминов по стандартизации географических названий в 2002 году, дополнение к которому вышло в 2007 году. В течение этого периода Рабочая группа провела четыре совещания: в Вене (2008 год), Торонто, Канада (2008 год), Упсале, Швеция (2010 год), и Вене (2011 год). Было установлено плодотворное сотрудничество с группой по терминологии Международного совета по ономастическим наукам, начиная с совместного совещания двух групп по терминологии в 2008 году. В течение указанного периода обсуждались новые или измененные топонимические термины и/или определения, однако никаких решений принято не было. Вместо этого Рабочая группа призвала разработать базу данных по топонимической терминологии, и такая работа уже проводится на основе вышеупомянутого глоссария терминов.

* E/CONF.101/1.

** Полный доклад подготовлен Руководителем Рабочей группы Стафаном Нистремом (Швеция) и имеется только на языке представления по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.